

SPECIAL NOTE: When grease gun is being used for the first time, remove plunger assembly and apply a heavy layer of grease all around the outside of the rubber plunger.

GREASE GUN OPERATING INSTRUCTIONS

This is a general instruction sheet. It covers a variety of models. The illustrations shown may not match your gun exactly.

FOLLOW THESE STEPS CAREFULLY BEFORE USING THIS GUN

NOTES SPÉCIALES: Lorsque vous utilisez une pompe à graisse pour la première fois, retirez le piston et appliquez une couche épaisse de graisse autour de la partie extérieure du piston de caoutchouc.

MODE D'EMPLOI DU PISTOLET GRAISSEUR

Ce mode d'emploi général couvre plusieurs modèles. Il est possible que les illustrations ne correspondent pas exactement au pistolet dont on dispose.

AVANT D'UTILISER CE PISTOLET, SUIVRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

NOTA ESPECIAL: Cuando la pistola engrasadora sea utilizada por primera vez, retire el conjunto de émbolo y aplique una capa gruesa de grasa en todo el perímetro externo del émbolo de goma.

INSTRUCCIONES DE USO DE LA PISTOLA ENGRASADORA

Esta es una hoja de instrucciones generales que describe a una variedad de modelos. Las ilustraciones pueden mostrar un modelo de pistola diferente al suyo.

SIGA ESTOS PASOS CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR LA PISTOLA

HOW TO LOAD YOUR GREASE GUN WITH A CARTRIDGE:

1. Unscrew the head from the barrel.
2. Pull back the rod handle and lock into position.
3. Remove the plastic cap from the end of grease cartridge, and insert, open end first, into the barrel. (See figure 3)

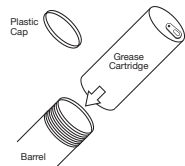


Figure 3

4. Push the grease cartridge into the barrel until the rim of the pull-tab end contacts the rim of the barrel (see figure 4). Then remove the pull-tab seal from the end of the grease cartridge.

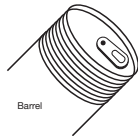


Figure 4

5. Screw the head back onto the barrel.
6. Unlock the rod handle from the end cap. Make sure that the rod and rubber plunger assembly are still connected. (You should feel some resistance when you push on the rod handle.)

CHARGEMENT D'UNE CARTOUCHE DANS LE PISTOLET GRAISSEUR:

1. Dévisser la partie avant pour la séparer du cylindre.
2. Tirer la poignée à fond et bloquer en position verrouillée.
3. Retirer le capuchon en plastique de l'extrémité de la cartouche de graisse. Insérer la cartouche, extrémité ouverte en premier, dans le cylindre (voir figure 3).

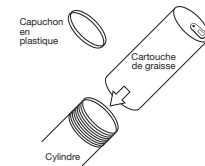


Figure 3

4. Poussez la cartouche de graisse dans le cylindre jusqu'à ce que le bord de l'extrémité à joint à languette touche le bord du cylindre (voir figure 4). Retirez alors le joint à languette de l'extrémité de la cartouche.

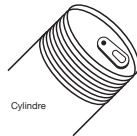


Figure 4

5. Revisser la partie avant sur le cylindre.
6. Déverrouiller la poignée de la tige pour la séparer du capuchon d'extrémité. S'assurer que la tige est toujours reliée au piston en caoutchouc. (Une résistance doit se faire sentir quand on appuie sur la poignée de la tige.)

COMO CARGAR LA PISTOLA CON UN CARTUCHO DE GRASA:

1. Destornille la tapa superior del cilindro.
2. Extraiga la manija y asegúrela en su posición.
3. Quite la tapa de plástico del extremo del cartucho de grasa e insértelo, con el extremo abierto primero, en el cilindro (vea la Figura 3).

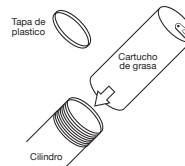


Figura 3

4. Empuje el cartucho de grasa dentro del cilindro hasta que el borde de su lengüeta retirable toque el reborde del cilindro (vea la Figura 4). Después quite el sellado de lengüeta retirable del extremo de cartucho de grasa.



Figura 4

5. Atornille la tapa superior en su lugar en el cilindro.
6. Desenganche la manija de la varilla de la tapa del extremo. Asegúrese que la varilla siga conectada al conjunto del émbolo de caucho. (Se debe sentir algo de resistencia al empujar la manija de la varilla.)

7. To prime the grease gun: Apply pressure to the rod handle by standing the grease gun on a workbench and pulling down on the barrel while pumping the lever handle at the same time. (see Figure 5) If your gun has an air vent valve, press it; if not, slightly loosen the head as you pull down on the barrel.



Figure 5

8. While applying pressure, rotate handle to disconnect the rod from the rubber plunger assembly. Then press the quick release and the rod will go all the way into the barrel.

9. Pump the lever handle several times until grease flows from the coupler.

10. For more information on Lucas grease guns or to view a video on loading your Lucas grease gun go to www.pellindustrial.com.

7. Amorçage du pistolet graisseur: Exercez une pression sur la poignée de la tige en posant le pistolet deb out sur un établi et en tirant le cylindre, tout en actionnant le levier (voir figure 5). Si le pistolet est muni d'une valve de décharge d'air, appuyez dessus; dans le cas contraire, desserrer légèrement la partie avant tout en tirant le cylindre.



Figure 5

8. Déconnecter la tige du piston en caoutchouc. Pousser alors la tige à fond dans le cylindre.
9. Actionner le levier plusieurs fois jusqu'à ce que de la graisse coule par le raccord.

10. Pour plus d'informations sur les pistolets à graisse Lucas ou pour visionner une vidéo sur le chargement de votre pistolet à graisse Lucas, visitez www.pellindustrial.com.

7. Para cebar la pistola engrasadora: Aplique presión a la manija de la varilla apoyando la pistola engrasadora sobre un banco de trabajo y tirando el cilindro hacia abajo mientras se bombea la palanca (vea la Figura 5). Si la pistola tiene una válvula de purga de aire, oprímala; si no la tiene, afloje la tapa superior levemente al tirar el cilindro hacia abajo.



Figura 5

8. Desconecte la varilla del conjunto del émbolo de caucho. Después empuje la varilla hasta insertarla completamente en el cilindro.
9. Bombée la palanca de la pistola varias veces hasta que salga grasa por el acoplador.

10. Para obtener más información sobre las pistolas de grasa Lucas o para ver un video sobre la carga de su pistola de grasa Lucas visite www.pellindustrial.com.



Work safely with tools by wearing safety goggles.
 Use lunettes de seguridad para trabajar de
 manera segura con las herramientas.
 Travaillez en sécurité. Portez des lunettes de
 sécurité lorsque vous utilisez des outils.



Pell Industrial
 1812 B St. NW Ste. 110
 Auburn, WA 98001
 info@pellindustrial.com
 www.pellindustrial.com

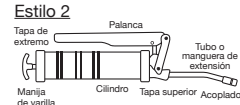
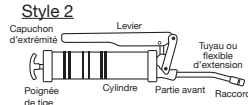
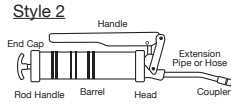
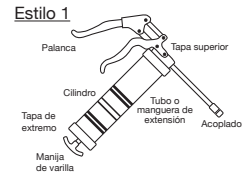
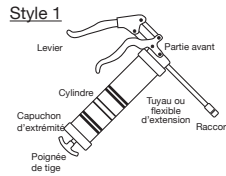
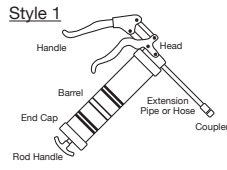


Figure 1

Figure 1

Figura 1

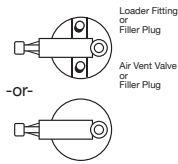


Figure 2

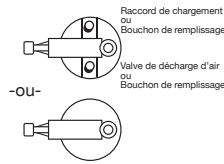


Figure 2

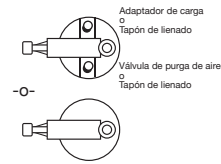
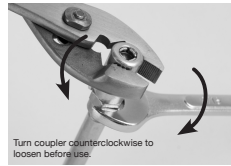


Figura 2

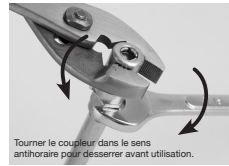
Loosen coupler before use



Turn coupler counterclockwise to
loosen before use.
*DO NOT OVER LOOSEN

Figure 8

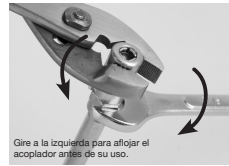
**Desserrer le coupler avant
de l'utiliser**



Tourner le coupler dans le sens
antihoraire pour desserrer avant utilisation.
*NE PAS TROP DESSERRER

Figure 8

Afloje el acoplador antes de su uso



Gire a la izquierda para aflojar el
acoplador antes de su uso.
*NO MÁS NO AFLOJAR

Figura 8

TROUBLE SHOOTING

Problem:
Coupler will not seal or disengage
from Zerk fitting.
Solution:
• Loosen coupler as per Figure 8.

DÉPANNAGE

Problème:
Coupler ne sont pas étanches ou se
désengager de Zerk raccord.
Solution:
1. Desserrer coupler selon la figure 8.

LOCALIZACION DE AVERIAS

Problema:
Acoplador de no sellar o retirarse de Zerk
ajuste.
Solución:
1. Afloje acoplador según la Figura 8.